

trъnde de днцелестл попълар; днсъ дн
всада са пѣ vede карте ромънеаскъ кѣ
окіі, маі алес ачела пре каре днпрецъ-
ръріле л'аѣ тѣпат ла скоале, vnde п'авде
nemіка de лімба ромънеаскъ. Dorit
лвкръ ар фі даръ, ка съ се тіжлочеаскъ
о днпъртъшіре ліверъ дн прівінда літе-
рътъреі днпре ромъніі дела поі ші дн-
тре чеі дн амъндозъ прінціпатели ромъ-
нешті, dorit ар фі ка ачеі-а кърора лісе
кввіне съ пѣ крѣде печі о остенеалъ de
а днпліні ачеастъ фервінте dorіре а фіъ-
кърві ромън.*) — Днсъ съ пѣ тѣ депър-
тѣзъ de овжетѣл днченѣт: дънд дн воръъ
маі пре лвнг ші кѣ маі mare днкредін-
даре кѣ оспѣтаріѣл, дѣпъ че аѣ възѣт кѣ
еѣ днкъ пѣ пот фі алта de кѣт ромън,
м'аѣ ворвѣт тѣлте, ші еѣ днкъ дѣпъ
пвтере-мі іам спѣс кѣте-ва. Алтеле тоате
аѣ фост вѣпе, пѣмаі аколо тѣ амѣра, vnde
зічеа кѣ: „сѣрвіі днкъ-сѣ ромъні, пінтрѣ
кѣ дн леде (реліціѣ) ромънеаскъ; „пѣмаі
de nemді“ — зіче дънсъл — „de богарі
ші de попісташі съ не феріаскъ Dъmpe-
zeѣ!“ О deосевіре ашеѣ вшоаръ ші дн
фіреа отѣлві сѣдітѣ ромънѣлві і е некъ-
поскѣтѣ! пѣ штіѣ кѣнд ва віні тѣшпѣл
ачел dorit, ка съ штіѣ ші ромънѣл кѣ
чеі de о реліціѣ пѣ тот de впа-сѣ ші de
о пѣчѣне; ачеастъ не-штііндъ не-аѣ стрі-
кат тѣлг, не стрікѣ ші не ва стріка дн-
doit деакъ пѣ се вор днпърштіа пѣоріі
чеі непорокоші.

Оспѣтаріѣл днѣа вѣ фечор каре зі-
чеа кѣ четера спре петрекаліа оаспеділор,

*) Саѣ афлат каріі п'аѣ крѣдѣт пічі о остенеа-
лъ, аѣ адѣс кърдіі дестѣл de вѣне ші дн
прінціпатели; дар кѣді дн аі пощріі аѣ воіт
а ле кѣшпѣра?

Ред.

пѣдн тѣшп трече ші еѣ тѣ афлѣ поро-
чіт de а-мі паште окіі ла вѣ жок пѣдіо-
нал, дн каре днсъ ліпсеа о парте есінді-
алъ, адекъ: о Мъръшапъ сеаѣ Тѣрѣ-
всапъ кѣ фада ка пѣаоа, кѣ окіі пегрі ка
тѣреле — кѣт зіче ромънѣл, — карі
сѣкптеаѣзъ вѣ фѣлѣер, че апрінде ініміле
ші ле амѣдеште, кѣ спрѣлченеле de
асѣпра окілор, ші кѣ косіда пре спате пѣа-
гръ ка пѣана корѣлві, сѣндіре ка о тлѣ-
дідѣ, кѣ вѣзеле ка зіоріле сеаѣ віоае ка
челе маі десѣтате рѣж, кѣ о іе de цолц
сеаѣ de фѣіор, кѣ вѣ чѣпаг пре пѣпт дн-
къркат de тѣрѣеле, кѣ о шѣрѣдъ петедѣ,
кѣ о пѣстѣрѣ днвѣргатѣ, ші кѣ вѣ врѣж
пре лѣнгъ трѣп; кѣчі пѣмаі ашеѣ е ро-
шѣпа фрѣтоасѣ; еаръ пѣ кѣ рокіе теріѣ,
кѣ пѣптаріѣ сѣкѣрт ші кѣ пѣфратѣ дѣпъ
кап. — Дѣпъ жок не зіче хоре ромъ-
нешті карі ачела-ші топ л'аѣ ка ші пре
ла поі. — Штіі аміче! кѣ еѣ афлѣ mare
десѣтаре дн кѣптечеле попорѣлві, прін
а ле кърор сѣшпеле кввінте ашеѣ de кв-
вінітѣ-ші аратѣ ромънѣл стареа інімеі
сале, ші карі ар фі вредніче съ се кѣ.
леагъ de літераціі пострі,*)) кѣчі дн трѣп-
селе заче вѣ семп каре не аратѣ маі дн-
vederat карактерѣл ромънѣлві: кѣпѣтрі
de ачесте-а п'аѣ ліпсіт дн петрекаліа поа-
стрѣ, еатѣ доѣ, каре леам фост авзіт еѣ
оарекънд дела вѣ ромън, ші каре ачі
днкъ с'аѣ кѣпѣтат:

II.

Чіне пѣтіменте чіне
Ашеѣ de кѣшпліт ка тіне,
Віе віе ші тѣ вазѣ,
Вазѣ вазѣ ші тѣ креазѣ.

*) Ле кѣлег кѣдѣва ініші de кѣдѣва ані.

Къ че фок петрек дн лъте,
 Нъмаі еѣ штіѣ ші зп нъте;
 Ачела ачела-мі vede,
 Bede vede мі тъ вrede;
 Къчї ел днкъ нѣтїменште
 Ка ші міне се тонеште.

III.

Дн грѣдїнь пре къраре
 Пагъвъ къ-ї сарва таре,
 Де нъ пот кѣптънд а тере;
 Ла флорїчелеле теле,
 Съ ле ѣд къ апъ рече,
 Доар де зрѣт мї-ар маї трече.
 Апъ рече дїн їсвор
 Доар мї-ар сосї шї ал меѣ дор.
 Вїнь дар маї къ грѣвїре,
 Къ тѣ аштеапъ къ дорїре
 Зп сѣлет, че нѣтїменште,
 Пентрѣ тїне се тонеште.

Арад, 15. Авг. 1845. Арадъл заче днтрѣн лок фоарте плѣкѣт, ашѣ кѣт а прївї ла фаца лѣї чеа романтикъ, е а прївї че-ва фрѣмос шї тѣжестатїкъ къ о телан-колїъ тештекат. Дела апъл 1826 се нѣтъръ днтре четъдїле челе лїбере; дела фортъреада чеа вїне зїдїтѣ шї дестѣл де фрѣмоасъ се деспарте прїп ана тѣрѣшѣ-лѣї. Дн мїжлокъл фортъредеї есте зп лок де прежтѣларе днфрѣмосецат къ ар-вѣрї. Пре деасѣпра зїдѣлѣї фортъредеї се поате предѣвла отѣл, де зндеї се аратъ дївѣтѣл Арадѣлѣї чел десѣтат. — Че съ зїк деспрѣ четъденїї де аїчї? Ла о жѣдекаре деспрѣ ачештїа дн орї че прї-вїндѣ се пофеште маї тѣлт декѣт о жѣтѣтате де зї, апої аскрїе дѣпъ релѣчѣ-неа алтора нѣ воеск. Опїнїа котѣлѣ е: къ еврейї фак о фрѣмоасъ мерцере днпїн-те фїнд стрѣбѣтѣдї де спїрїтѣл веакѣлѣї, дн каре трѣм. Ачештї-а аѣ скоалеле

сале, дн карї се пропѣн челе че пїнтрѣ вїеада пратїкъ сѣнт де лїпсѣ фїѣ-кѣрѣї от; дїнїндѣ-се шї акѣт прелецереїле, ле-ам черкат къ ачеасѣ окѣшѣне; дн карї де-стерїтатеа професорїлор дн сфера са тѣ пѣсе ла мїраре. Крѣзѣ амїче! кѣцедї къ де че-ва жалнїк мї-адѣк а мїнте. Днстї-тѣт пїнтрѣ прѣнчїї чеї мїчї есте шї аїчї шї дн пресїнте днкъ пѣртїнїт де дамеле де аїчї... Дамеле маїаре дн ачеасѣ прївїндѣ аѣ доведїт дн тѣлте локѣрї лѣздавїле тѣрїнїмїї. — Кѣте пѣтерї нѣ зак дн сѣрманѣл ромѣн фѣрѣ де а фї дештептате шї дндрептате ка съ-шї поатѣ да фрѣнтѣрїле сале! кѣтѣ къпѣчїтате спре тот че е повїл, днпалт, шї фрѣмос! Фїреа л'аѣ фѣкѣт пре дѣксѣл вѣн, че а ратѣ пѣртареа зпвї мѣнѣан, каре дн вїе-ада са н'азде алтѣ днвѣдѣтѣрѣ, декѣт кѣпѣтѣрїле челе весерїчешїї, шї тотѣшї дѣксѣл е вѣжнд, дндѣрѣторїѣ, їзвїторїѣ де паче шї дѣлче дн ворѣе, че нѣмаї ро-мѣнѣл поате сїмдї, нѣмаї фрате! къчї стрѣнїї штїї кѣт не жѣдекъ а фї фѣр де сїмдїре ка петрїле, сѣлѣватїчї ка фереле пѣдѣрїлор шї а нѣ авѣ алта дела фїре де кѣт рѣзтате! леашѣ зїче ла зпїї ка ачеї-а съ-шї кѣштїѣе мїжлоаче спре черкареа адевѣрѣлѣї, шї о їнїтѣ, кареа съ нѣ се днфїорезе де дѣксѣл. Деспрѣ ромѣнїї де аїчї алта нѣ-дї скрїѣ немїка, декѣт къ, прѣкѣт ам днцелес, се афѣл шї не аїчї, шї днкъ тѣлдї, карї кѣцетѣ къ вор фї маї стрѣлѣчїдї, деакъ се вор лѣпѣда де чеї де зп сѣпѣе къ дѣпшїї: де сѣнт вол-навї: атѣнчї-сѣ вреднїчї де компѣтїмїре! Фї сѣлѣтос.

Радна, 16. Авг. 1845. Дѣпъ че ам ешїт дїнтрѣн сат шѣвѣеск апѣте Глого-

вещ, възви deа стѣнга чинчи дѣлмѣде ро-
тѣнде, шиѣ-ши кѣ тотѣл асемине; дн вѣр-
фѣл челеі de житѣ ста зп крѣчиѣиѣ,
днainтеа кѣрѣ-а днценѣнкѣа доѣ фемеі
днѣлджидѣши кѣтрѣ атот пѣтерникѣл фер-
вѣндѣле сале рѣгѣчѣні. Че съ-ми винѣ алта
дн минте декѣт релеѣѣзнеа, ачел дар дѣ-
тнезѣеск, каре е стѣлпѣл днпѣрѣдѣилор,
ши легѣтѣра иницилор оменешти, фѣрѣ de
каре отѣл дн лѣмеа ачеаста нѣ поате
гѣста феричѣре адевѣратѣ, — релеѣѣзнеа,
каре рѣпеште пре амикѣл съѣ дѣн сѣера
лѣкрѣилор трекутоарѣе, днтрѣзп черѣѣ-
внде-ши кѣштѣгѣ о вѣрѣвѣдѣ de а се лѣпта
кѣ черкѣрилѣ лѣмеі. Дн есѣндареа кѣце-
телор ачестора мѣѣ пѣтрѣис ачеа дорѣре,
кѣ доарѣ ва днцелѣе о датѣ ши ромѣ-
нѣл че есте есѣнда релеѣѣзнеі лѣі Хс.;
doream ши doreck ка шерѣиторѣі алтарѣѣ.
лѣі авѣнд лѣминареа, че се чере дн ачеа-
стѣ сѣнтѣ кетаре, вор фѣ фѣилор пѣчѣнеі
пѣрѣндѣ адевѣрадѣ, днсѣлѣндѣ-ле о іѣвѣре
адевѣратѣ фѣрѣеаскѣ, кареа сѣнгѣрѣ і
поате фаче феричѣдѣ; ка аше съ штиѣ а-
чешти фѣі кѣ фѣѣ-чѣне „domнѣлѣі съѣ стѣ,
сеаѣ каде ши ва ста“ ши еарѣши аше зѣче
Domнѣл: „nemine нѣ е спѣркат,“ ка съ фѣѣ
сѣфериторѣі зпел кѣтрѣ алтѣл; еарѣ лѣмина
ачестор пѣрѣндѣ: аше съ лѣmineze днain-
теа оаменѣлор, ка възѣнд фантеле лор
съ лѣзде пре пѣрѣнтеле чел дѣн черѣѣрѣ.“

Кѣнд ерам аше кѣфѣндат дн адѣн-
кѣл кѣцетелор, че-ми ардеа дн пепт, ажнѣг
ла Пѣлѣш, de знде кѣтрѣ меазѣ поапте
се днчѣне зп ланѣѣ de деалѣрѣі, кѣтрѣ
меазѣ зѣ зп шес десѣѣтат, ши дн маі
маре депѣртаре пѣдѣрѣ верзѣі, прѣн мѣж-
локѣл шесѣлѣі се vede мѣрѣшѣл ка о пе-
теа de арѣнт. Мѣ пѣштеам обѣі кѣ плѣ-

чере ка тот деа зпа пре фѣрѣтсеѣеле пѣ-
тѣреі. . . . каѣт дндеретѣрѣ ши еатѣ соареле
грѣѣеа а се депѣне дн очеапѣл пѣзѣѣреі
сале дѣнд чеа маі de пре зрѣтѣ сѣлѣтаре
обжетелор, пре карѣ леаз лѣминат прѣсте-
зѣі; дѣн апѣлѣторѣѣл соаре, ка дѣнтрѣзп чѣн-
трѣ се редѣка доѣ арѣпѣ мѣрѣатѣче, карѣ маі
пре зрѣтѣ се прѣфѣкѣрѣ дн пенѣтерате
плѣсне азѣрте, акоперѣте дѣпѣ ачеѣа de
зп велѣ днѣнекос de порѣ; кѣлѣкам дн-
трѣ о кѣпрѣндѣре de днтрѣѣстаре, днсѣ тѣ
инѣтам кѣ ачеа спѣраре, кѣ, de ва воі че-
рѣѣл, помпоаса лѣі ресѣѣре тѣ ва дн-
вѣкѣра дѣmineаѣѣ. Domнѣе кѣнд ва vede
ромѣнѣл ресѣѣреа соарелѣі кѣлѣтѣреі!

Ажнѣгѣнд аше а сеарѣ пре днѣне-
рек дн Радна, монѣѣтѣреа чеа фѣѣмоасѣ
ера днѣкѣ десѣисѣ, фѣнд кѣ ерѣ аѣ авѣт
кѣѣтолѣчѣі Сѣнтѣ-мѣрѣіа чеа маре, ши de о
датѣ зѣ пѣнтрѣ прѣмѣреа днѣлѣндѣлор;
дечѣ мѣам дѣс ши еѣ ла бесѣрѣкѣ, знде
ардеа треі лампе кѣ о лѣминѣ днѣнекоасѣ
(лампеле се зѣк а фѣ дѣрѣѣте de зп Трѣн-
сѣлѣван). Сѣнѣл бесѣрѣчѣі се vedeа а ѣеме
de сѣспѣнѣрѣле кѣѣѣиѣлор, днсѣ зп зѣфѣр
се пѣреа кѣ сѣѣлѣ прѣн етерѣл бесѣрѣчѣі,
ка кѣт ар воі съ сѣѣле афарѣ рѣгѣчѣнѣле
челе че пѣѣ пѣрѣес дѣн иници кѣрате. Ачѣ
ми се пѣреа а азѣі днѣкѣ о датѣ рѣсѣнѣнд
кѣѣѣнтеле сѣнѣдѣлор пѣрѣндѣ: Августѣн,
Grigorie Nazianzen, ши Ieronim, карѣ зѣк
„кѣ Dѣмнезѣѣ дн тот локѣл се поате
adora. . . ши кѣ порѣдѣле черѣѣлѣі de орѣ
каре парте сѣнт десѣисѣ отѣлѣі адевѣрат
релеѣѣнос.“

Акѣт тѣ воіѣ контѣни амѣче! de а-ѣі
маі скѣре, пѣнтрѣ кѣ тѣмпѣл тѣ сѣмеште
а грѣѣі ла воі; акѣчѣптеазѣ днсѣ тоате,
кѣѣте дѣ-ам скѣис, ка дѣнтрѣ о иници сѣнѣчѣрѣ

пърчесе; поате пѣ мѣ воѣхъ дѣтоарче кѣ
ачеа ипимѣ, кѣ баре ам порпѣт, поате дѣ-
връцѣшѣндѣ-мѣ пѣ-дѣ ва сѣмѣ пептѣл ва-
терѣле ипимеѣ дѣфрѣнсе, пѣптрѣ че? — еатѣ:

Мѣ сѣмѣам о датѣ вѣне,
Ипима-мѣ ера дѣ паче;
Мѣ топеск де тот акѣма
Шѣ 'п сѣнѣ-мѣ пѣ щѣѣ че заче.

'Ми зѣмѣа пѣтѣра 'птреагѣ:
Кѣмп, пѣрѣхъ шѣ пѣдѣрѣче
Шѣ гѣстат зп пептарѣхъ дѣлче;
Кѣт ерам ах де фѣрѣче!

Де прѣвеат ла лѣпѣ сеара
К'о сѣмѣрѣ лѣпѣштѣтѣ:
Мѣ пѣтрѣндеа о кѣлдѣрѣ,
Дѣлче шѣ пептрѣпѣтѣ.

Кѣчѣ сперат к'зп дор фѣрѣнтѣ,
Кѣ ва ресѣрѣ зп соаре,
Але кѣѣ разѣ азрѣте
Вор ресѣндѣ о ардоаре:

Чѣ ар есѣла дѣтрѣстарѣа
Дѣп ипѣмѣле зѣлоасѣ,
Чѣ ар фаче сѣ се 'пкѣлзеаскѣ
Атѣте-а пептрѣрѣ гѣдоасѣ.

Ва сѣфла зп вѣлт о датѣ,
А кѣѣ шѣераре лѣпѣ,
Алѣпѣнд чеаѣа чеа неагрѣ,
Ва адѣчѣ о зѣ сѣрѣпѣ.

Дар сѣм есѣлат дѣп черѣз-мѣ
Акѣма, шѣ о дѣрѣре
Преаатарѣ фѣрѣе 'п mine
Ш' а-ѣ ста 'п коптрѣ п'ам потерѣ.

Г. . . . т.

Кореспондѣнтѣ пептрѣ кѣлтѣра кѣ-
лѣгѣрѣлор.

III.

Тотѣшѣ касѣ пѣ'шѣ пѣлѣчеаскѣ пѣщѣне
дѣспредѣндѣмѣ аргѣментѣл чѣтат дѣ прѣ-

вѣнда кѣлтѣрѣѣ кѣлѣгѣрѣлор, ѣатѣ! шѣ аше-
зѣмѣнтѣл сѣпѣндѣлор апостолѣ дѣп карта
а шептеа канѣл 40. пептрѣ катѣхѣсѣаѣа
челор че се вотежаѣ дѣп вѣрѣстѣ дѣплѣнтѣ,
фѣрѣ сѣ аѣвѣ врео трѣвѣндѣ де пашѣ,
каре а кѣм фѣндѣкѣ пашѣ рѣспѣнд дѣп локѣл
вотежаѣндѣлор лѣпѣдарае де сатаѣ шѣ дѣп-
прежнарае кѣ Хрѣстос, шѣ прѣп зрѣтаре ке-
зѣшѣѣеск а да катѣхѣсѣаѣе фѣпѣлор сѣѣ кѣнд
сѣвор вѣрѣстѣпѣчѣ; шѣ карѣѣ пашѣ де кѣтре
пѣмѣнѣ апѣкѣндѣсѣе кѣндѣва де кѣзѣшѣе,
афѣлѣндѣсѣе шѣ дѣнѣшѣѣ дѣп дѣстѣл де нека-
тѣхѣсѣаѣѣ, мѣсе пѣрѣ пѣ фѣрѣ кѣвѣнт, ал
чѣта ачѣ, акѣрѣѣ кѣпрѣпс сѣпѣ аша:

„Чел че ва сѣ се катѣхѣмене кѣвѣнтѣ-
тѣл дрептѣѣ крѣдѣнде, сѣ се дѣведе маѣ
пѣпте де вотежѣ щѣпѣнда пептрѣ чел пепѣ-
скѣт, дѣкрѣдѣндарае пептрѣ сѣжѣнтѣл Дѣх;
сѣ се дѣведе рѣндѣѣала а фѣлѣрѣѣ де фѣп-
тѣрѣ, окѣртѣрѣае де лѣдѣвѣрѣ; сѣ се дѣ-
веде пептрѣ че сѣ фѣкѣт лѣмеа; сѣ кѣ-
поскѣт патѣра са че фѣл есте; сѣ се дѣ-
веде: кѣ Dzeѣ пре пѣкѣтошѣѣ, кѣ апѣ
шѣ кѣ фок 'ѣа пѣдѣпсѣт, ѣар пре сѣпѣндѣ, дѣп
тоате неатѣрѣле 'ѣа прослѣвѣт, зѣк адекѣ:
пре Сѣѣт, пре Енос, пре Ноѣ, пре Авраам,
пре непѣѣѣ шѣ стрѣнепѣѣѣ лѣѣ, пре Мѣл-
хѣсѣдек, пре Іов, пре Моѣсѣ, пре Іѣсѣ
Наѣѣ шѣ пре Калѣв; пре Фѣнѣс преотѣл
шѣ пре кѣвѣѣшѣѣ дѣп тѣте неатѣрѣле; сѣ
се дѣведе: кѣ Dzeѣ маѣ пѣпте кѣпоскѣнд,
пѣ сѣ дѣторѣ де кѣтре неатѣл ѣменѣск:
чѣ дѣла рѣтѣчѣре шѣ дѣшертечѣзне, ла кѣ-
пѣпѣнда адеѣрѣлѣѣ ла кѣѣмат дѣп фѣлѣрѣѣ
де тѣмпѣ, дѣла склѣвѣе шѣ некрѣдѣнтѣ, ла лѣ-
вѣртате шѣ вѣна крѣдѣнтѣ дѣпторкѣндѣл;
дѣла не дрептате ла дрептате шѣ дѣла
ѣтерпа тоарте ла вѣаѣа чеа пѣрѣрѣа фѣѣ-
тоаре; ачѣста шѣ ачѣстѣра зрѣтѣтоаре,

съ се дъведе, челче с'а пропіе съ се кате-
хтмене...!; съ се дъведе пентрѣ дпоме-
піеа Домпълѣ, чѣле пентрѣ пѣтміреа
лѣ, чѣле пентрѣ дъвіереа ші дпълдареа
лѣ; съ се дъведе чѣле пентрѣ лъпъдареа
de diabolъ ші чѣле пентрѣ дппрезпареа
къ Христос: къ се каде маі дптъѣ съ се
депъртезе де челе протівіче ші апоі съ
дптре дп лъвптрѣл таінедор; пентрѣ къ
ші дпсѣш Домпъл пострѣ аша неа по-
рѣчѣт зѣкънд: „дъвѣдѣ маі дптъѣ
тоате неатрѣме ші апоі вотезадѣ.“*)

Дпн кѣпрінсѣл ачестѣ апостолѣк аше-
зѣтѣнт вѣдерат се дпделеце: къ дъвѣ-
дѣтѣра крѣдіндеі фінд комбінатъ къ дъвѣ-
дѣтѣра шіпделор, пропъперѣамі пѣ е стрѣ-
пѣ скопълѣ съѣ пічі контраріе кондіці-
лор лѣ, дппротівѣ кърор кондіці, пічі
шп ігнорант прігонітор, пѣ ва пѣтеа аргѣ-
ментѣ, фаворінд лѣнеа ші пѣртінінд дп-
тѣперекълѣ; фіндкъ кѣпошпнда лѣ Dzeѣ
пѣ пѣмаі дпн темѣѣл скрпѣтрѣлор, ші пѣ-
тереа мпнѣлор, чі ші дпн патѣра лѣкрѣ-
рлор ші дпктѣрѣме мпндеі се поате аде-
вері, дѣпре кѣт о доведѣде ачѣастѣ фѣр-
чѣтѣл Павел, зѣкънд: „дпн фѣптѣрѣ се кѣ-
поашѣ фѣкъторѣл.“ Карѣ апостол, къ кѣт
фѣ дп шіпделе чѣле профѣне де кѣт чѣіа-
алалді апостолі маі дъвѣдат, къ атѣт маі

істедѣ ші маі рѣвнѣтор предікатор еван-
гелѣк с'а арѣтат, ші маі мѣлт декѣт алдіі
прпн дарѣл лѣ Dzeѣ дп віа Домпълѣ а
лѣкрат; ші тѣкар къ ла мѣлте локѣрѣ
епістоліче дп аззім ворѣнд дп контра а-
вѣзѣрлор філософіче саѣ маі віне софістіче
ші а дпгѣнофадімор літераці, каріі шпі
дпнтре дѣшші тѣвѣлндѣсе дп тоате пе-
кѣрѣдііме лѣмеі, вор а трѣче де чівіліса-
торі аі оменітѣдіі, тотѣшп де мѣлте орі
дп вѣдем скѣпѣнд де аменпндѣрѣ періко-
лоасе, ші пре пѣгѣні дп поіапъл рѣтѣчѣ-
реі вѣпѣндѣ дп трежа евангеліеі лѣ Хри-
стос ші трѣгѣндѣ ла ліманѣл адевѣрѣлѣ,
ажѣтат знеорі пѣмаі де мпнтеа са чѣе
прегѣтѣт ші прпн стѣдіѣл філософіеі.

Дар поате ва зѣче нешпне: еі віне! дп-
вѣдѣесе оамепіі лѣмеі, каріі віазѣ пентрѣ
дѣпса, іарѣ пѣ кълѣгѣрѣі, каріі аѣ мѣрпѣт
лѣмеі. Кѣрѣ ісе рѣсѣвѣде: къ токмаі
пентрѣ ачѣеа, адекѣ: ка дѣпѣ че кълѣгѣ-
рѣі аѣ мѣрпѣт одатъ лѣмеі ші ка съ пѣ маі
поатѣ дѣшші рѣжѣвіа дп фаворѣл дешѣр-
тѣчѣлор еі, де трѣвѣндѣ іѣсте а се дп-
делітпчі еі — ка торді патімілор — дп
шіпделе, дпвѣдѣтѣрѣме ші мецѣшѣгѣ-
рѣме ачѣлеа, че іар пѣтеа префѣче дес-
гѣстаді де плѣчерѣме оамепілор мпшеі,
ші лѣар дплесні тоате трѣвѣнделе дп
ліпнде, фѣрѣ съ прѣтіндѣ градііме мѣрпѣ-
торлор саѣ серпндарѣме пѣкътошілор; къчѣ
алт фѣл: мортѣл де модѣ мпшкъ ші ка-
петѣ мпрос де пѣтоареа пѣватѣлѣ, ші
поѣтѣ асе тѣвѣлі дп пороіѣл пѣрчѣлѣшп-
лор лѣмеі. —

(Ва зрѣма.)

*) О кѣт де віне ар фі, де с'ар зрѣма ачѣастѣ
ші ла кълѣгѣрѣ маі паште д' а се кълѣгѣрѣ,
к' адікъ: пре тоате кѣте ле кѣпрінде ачѣст
сѣжѣнт ашезѣтѣнт съ ле дъвѣде рѣгѣлат;
фінд къ ші дѣшші кѣнд с'аѣ вотежат ка
прѣпчѣ, п'аѣ шіѣт ч' аѣ крѣзѣт пічі ч'аѣ фѣ-
гѣдѣсіт; прпн зрѣмаре дарѣ, ші кѣнд се кълѣ-
рескъ не дпвѣдѣндѣле, пѣ шіѣ че крѣд пічі
че фѣгѣдѣіескъ. —

Tinerimea și patria.

Кървигитѣл дн исторіе Мишелет, дн фокатѣл патриот франдоз дн карта са чеа маї нѳ титѣлатъ „Попорѣл“ маї ла зрѣтъ скріе шї пентрѣ едѣкадіе, дн каре пої скѳотем пѣмаї зпеле.

Din cap VIII. Чеа дн тѣ дн требаре ла едѣкадіе есте: „Аї тѣ кредінгъ? подї тѣ да кредінгъ?“ Прѣкѣл требѣе съ креадѣ. Фіекаре ка прѣк требѣе съ креадѣ лѣкрѣрі, пе каре ка вѣрват ле ва пѣтѣ свѣзне ла прова міндії. А фаче дн прѣк зп радіоднатор (сѣѣтос), зп днспѣтатор, зп критик, есте о певзніе. Кѣтъ мѣіе-тріе есте а цнѣ дн крещере некѣрматъ снмѣрїї семѣнаці! А фаче дн прѣк зп лѣвѣдат (égudit) é о певзніе. Аї днѣрка мнптеа кѣ зп хаос де кѣноцінде фолосі-тѳре шї нефолосітѳре, а грѣмѣдї дн ел зп magazin nemistvit de o miie лѣкрѣрі сѣвѣршнте, лѣкрѣрі пѣ вїї, чї мѳрте шї семімѳрте, фѣрѣ ка съ аївѣ врео датѣ зо че днтрег... ачеаста ва съ зїкѣ аї оторѣ спїрітѣл... (Кредінга деспре патріе). Спре а рекѣщга кредінга кѣтрѣ патріе, спре а спера дн вїиторїѣл еї, тре-вѣе съ ремерцем дн ал еї трекут, съ пѣтрѣндем ал еї цнѣїѣ патѣрал... Din ачеастѣ черчетаре а трекутѣлѣї, ведї кѣ-пѳнде лѣмѣрїт вїиторїѣл патріеї, мнсізпеа (кіетареа) еї; еа ві се ва арѣта дн лѣ-тнпѣ пнлѣв, вої ведї креде шї ведї креде вѣкрѳошї; кредінга пѣ е алт чева... Па-тріа се ва репторче дн ініма вѳстрѣ, даѣтъ вої ведї прїві ла прѣнчїї воцдрїї, ачеастѣ лѣше жѣлѣ, кареа вре вїацѣ, ка-реа днѣкѣ é вѣлѣ шї лѣвѣцѣтѳре, кареа чере вїаца кредінгеї. Вої лѣвѣтрѣлн-

рѣдї дн пепѣсаре; дар каре дн вої пѳте пофті ка фїїѣл сѣѣ съ фїе морт дн інімѣ, фѣрѣ патріе, фѣрѣ Dămnezeї? — Тодї ачещї прѣнчї, дн карїї лѣкѣіеск свѳлетеле стрѣвѣїлор поцдрїї, сѣлп патріа веке шї чеа нѳ. Сѣї ажѣгѣм а се кѣлѳше пе сіме; еа пе ва респлѣті кѣ дарѣл ізвїрїї шѣл. шѣл.

Din cap IX. Пѣпѣ кѣнд аре съ цнѣ едѣкадіа? Пѣпѣ кѣнд шї вїаца.

Каре е ѣлтеїа парте а політїчеї? Едѣ-кадіа? Каре е а дѳа? Едѣкадіа? Шї а треїа? Едѣкадіа. Еѣ ам кѣрвнгїт дн іс-торїе мѣлт маї таре, де кѣт съ маї кред дн леці, кѣнд еле пѣ сѣлп прегѣтїте, кѣнд ѳменїї пѣ сѣлп мѣлт маї пнпте кре-скѣдї, пентрѣ а ізвї шї а вої леѣеа. Ро-гѣвѣ, леці маї пѣціне! днѣсъ прїп едѣка-діе днтрїдї прїпнпѣл лецілор; фачеціле аплїкавіле шї посівїле; фачеці ѳменї, шї тѳте вор мерѣе вїне. Полїтїка пе про-міте (фѣгѣдѣіе) рѣнд, паче, секѣрїтате пѣвлїкѣ. днѣсъ пентрѣ че тѳте ачесте вѣзѣрї? Спре а пе десѣѣта, спре а пе одїхнї днтр'о одїхнѣ егѳїстїкѣ, спре а пе скѣті ка съ пѣ маї ізвїм, ка съ пѣ пе дн-соцім... .

Е вїне! дн пѣтеле прѣнчїлор поцдрїї вѣ рог, съ пѣ лѣсѣм ачеастѣ патріе ла перїчѣне. Вреці вої аї лѣса съ се кѣ-фѣнде, вреці а пѣрта вѣлѣстемѣл лор, вѣлѣ-стемѣл днтреѣеї вїиторїмі шї ал лѣмїї? Вої ведї скѣпа патріа шї кѣ еа пе фїїї воцдрїї пѣмаї прїп зп лѣкрѣ, днтеме-їедї дн еї о кредінга де а се да пе сіне, де а се жѣртѳї, де а се зпї тодї ла зп лок, знде се даѣ тодї пентрѣ тодї, адїкѣ дн патріе. Ачі че е дрепт е греѣ а да лѣвѣцѣтѣрѣ, пентрѣ кѣ вѣвїнгеле пѣ ажѣог,

чи се чер пилде. Търѣа, търѣа жъртѣеї, атѣт де комѣнъ ла стрѣвнїи пощрїи се паре къ ла пої е пердѣтъ. Ачеаста е а-деврѣата прїчїнъ а режлвї пострѣ, а зрѣї пѣстрѣ, а дѣмѣрекерїї дїп лѣвнѣтъ, кареа слѣвѣще ачеастъ патрїе пѣлъ ла тѣрте, кареа о фаче де рѣс ла лѣте.

Дакъ алег ла о парте пе чеї маї вѣнї, дакъї апѣс пѣдїп, вѣд къ фїекаре дїп еї неїнтересат ла пѣрере, аре дѣ фѣнд пеѣще атѣрѣнте, де каре пѣ с'ар деспѣрѣдї нїчї декѣм. Черѣдї дела ел орї че алт. — Ънї ка ачеїа ш'ар да вїада пентрѣ патрїе; дѣсѣ пѣ шї кѣтаре пѣлчере, кѣтаре датїпъ, кѣтаре пѣкат. Се маї афлѣ дѣкъ ѡ-менї карїї, зїкъ чїне орї че, дїп партеа ївѣрїї де арѣїнт сѣнт кѣрадї; дар сѣнт еї кѣрадї шї де трѣѣе? вор скѣте еї тѣ-пѣша, спре а дѣтїнде тѣна ла ачел ом серїтан каре се кадѣрѣ пе кѣрареа пепорочїрїї? Шї тотѣш еѣ дѣдї зїк Дтале Домпѣле, къ дакъ тѣна Дтале алѣв шї ре-че пѣ ва атїнѣ пе чеалалѣт таре, кадѣ шї вїѣе, пѣ ва арѣта фаптеле вїедеї. — Датїпеле пѣстрѣ каре пе сѣнт маї скѣтпеле шї декѣт вѣкѣрїїле, пе кѣтва тїмп вом фї сїлїдї а ле жѣтѣї. Іатѣ, се апронїе тїмпѣл лѣнтелор. Шчл. шчл.

В а р і е т ѣ д и.

Дѣтревѣнд пе зп франѣез, каре вѣ-пїсе ла Бѣкѣрѣшї се факъ кѣрс де лїтератѣрѣ, дакъ продѣкѣїїле театралѣ а ле D. Alfred de Musset се жоакъ пе счѣна дїп Парїс. — Дѣтї рѣспѣнсе, а фѣкѣт фѣ-

роаре ачѣсте скрїерї кѣнд трѣїа авторѣл кѣтре фїнїтѣл секолѣлѣ ал 18. — Атѣнчї дѣ дѣтревѣаї дакъ а есїстат ла дѣтпропѣреа D. Musset — Нѣ, Домпѣле, дѣтї рѣспѣнсе, атѣнчї лїпсеамѣ дїп Парїс, ерам ла вѣїле дела плас Vandome.

Ън енглѣз а обсерват къ нїчї зп ар-тїст че трѣкѣсе 40 апї аї вѣрстеї, п'а маї пѣтѣт мїшка дѣтратѣт пе даме къ талѣнтѣл лѣї дѣкѣт сѣї арѣнче флорїле дела кап.

Ън жїне, каре фѣкѣсе стѣдїе ла Парїс воїнд се скрїе зп вїлет ка сѣї адѣкъ зп воркан де помадѣ, дѣтревѣ: Мї се паре къ помадѣ се скрїе къ зп т. — І с'а маї адѣогат зпѣл кѣнд а трѣкѣт гранїца, дї рѣспѣнсе.

Дѣстракѣїе. Немѣдїї вѣлѣтоареа шї прївїреа патѣреї — франѣезїї фанфаронада — їталїанїї шарлатанїа — енглѣзїї е-гоїстѣл — тѣрчїї сомѣл — зогѣрїї дѣ-гѣлфареа — ромѣнїї вїселе; грѣчїї дѣтрїга. — Фѣтеїле: немѣдоаїчїле кѣнїї — франѣезеле кокѣтѣрїа — їталїенчїле океада — енглѣзїїле їкономїа касеї — ромѣнеле зѣ-дѣрнїчїа — грѣчїле гѣлчѣава.

Контраст. Поедїї префер се тоарѣ де фоаме шї жѣдекѣторїї се тоарѣ тѣл-кѣнд.

Че мїпѣ вѣлѣ аре жѣнеле ѣста зїсе о кокѣтѣ дѣтр'ѣ адѣпаре. — Де че п'ѣ фї сѣлѣнд'ѣ? Дѣтревѣ зп елегант д'аль-тѣрї.

Р. Т.



пентрѣ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 37.

Luni, 9. Septembrie

1846.

TIPURI DE CALATORIA.

(Джкѣiere.)

Винга, 14. Авг. Невоинд дппрецъръ-рѣле а-тѣ мѣса алтѣ окышѣне дела Тимѣшоара кѣтрѣ Арад, кѣлѣтореск дп карѣл зпвѣ цертан, акѣтѣ-тѣ паск окѣи кѣ о дѣлче плѣчере пре не тѣрѣинѣтѣл шес, каре е дестѣл де фѣрѣмос, дпсѣ пѣнтрѣ окѣи зпвѣ трѣпѣсѣлван пѣ де тот романтик. — Кѣнд не апропѣам де Кокота, оризонѣл дпчепѣ а се дптѣлека, пѣорѣ пегрѣ аз акоперѣт фѣрѣтѣмѣтѣл, шѣ дп маѣ таре депѣртаре се ведеа а атинѣе пѣтѣмѣтѣл, фѣлѣдерѣле скѣпѣтеѣа крѣчѣш шѣ кѣрѣтеѣш дп пемѣтѣрѣѣинѣтѣл спадѣѣ, шѣ кѣшѣпа о дѣрѣдѣитѣрѣ дпфѣрикѣшѣтоарѣѣ, дѣпѣ ачесте-а дпчепѣ а пѣкѣтра шѣ маѣ ѣрѣтѣ а вѣрѣса ка кѣ вога, (кофа), карѣл дп каре кѣлѣторесам ера фѣрѣ коперѣш, подѣ кѣѣета дп че старе тѣл афлам; дпн ачестѣтѣ каѣсѣ ам фост сѣлит а рѣтѣмѣне дп Винга. Орашѣла ачеста се мѣкѣшѣте де Бѣлгарѣ (ромѣнѣи і пѣтеск „Богарѣ“), карѣ прекѣт ам азѣит дп апѣл трекѣт шѣ-аѣ сѣрѣват ѣвѣлеѣл вѣпѣрѣи самѣ дп Винга.

Ачесте рѣндѣрѣи цѣ-ле скрѣѣ дпнѣтрѣ оспѣтѣрѣѣ пѣ преа гѣланѣтѣ, дар пѣнтрѣ мѣне вѣлѣ, кѣ атѣта маѣ таре, кѣ оспѣ-

тарѣл е ромѣл; ачеста четѣа Алесандрѣа кѣнд ам дпнѣрат дп касѣ. Дѣпѣ че м'ам ашеѣат дѣнд маѣ де апроапе кѣ дѣпѣсѣл дп ворѣл л' дптрѣвѣѣ: аре плѣчере спре четѣре? „О doamne!“ — zice ел — „кѣт сѣ пѣ-тѣ плаѣкѣ, кѣ пѣмаѣ дпн кѣрѣдѣ пѣ-тем шѣтѣ шѣ поѣ че-ва; апоѣ дпн Алесандрѣа ачестѣа дпкѣ ам дпвѣдѣат фѣрѣ де самѣ мѣлѣте, о Doamne кѣте мѣнѣнѣ шѣ мѣрѣзѣнѣи аѣ фѣкѣт отѣл ачѣла!“ — Еатѣ преѣѣите амѣче! Дпнѣтрѣ'ачесте-а се кѣспрѣнде тоатѣ дпвѣдѣтѣвѣра шѣ фолосѣл, че л'аѣѣ свѣт дпн пѣмѣта карѣте; „чѣтѣдѣ“ — ziceѣ еѣ маѣ дпколо — „шѣ алѣте кѣрѣдѣ?“ „Хѣ!“ — рѣспѣшѣсе дѣпѣсѣл — „вѣне ар фѣ, да маѣ вѣне шѣ маѣ фѣрѣмоасѣ деѣкѣт ачестѣа п'авѣт.“ Воѣам аѣ комѣнда вре зпа, дпсѣ кѣ дѣрѣре мѣ-ам адѣс а мѣнѣте, кѣ афарѣ де врѣо треѣ кѣрѣдѣ шѣ ачѣлеа дпкѣ шѣ-инѣдѣѣѣче пѣчѣ еѣ п'ам чѣтѣт: аѣчѣ дарѣ м'ам дпнекат кѣ тотѣл шѣ ам дпгѣдѣт кѣт ам пѣтѣт. Шѣтѣв амѣче! вѣне, кѣ ар чѣтѣ мѣлѣдѣ тѣнерѣ ромѣнѣи кѣрѣдѣ ромѣнѣешѣтѣ, шѣ прѣн ачестѣа ар кѣпѣта зп фок маѣ таре кѣтрѣ пѣѣѣне-шѣ, крѣзѣ кѣ попорѣл каре шѣте чѣтѣ, с'ар кѣспрѣнде де мѣлѣте орѣ кѣ чѣтѣреа зпор кѣрѣдѣ фѣрѣмоѣсе шѣ пѣне де дпвѣдѣ-тѣрѣ, деакѣ ачесте-а п'ар лѣпѣсѣ, шѣ деакѣ ар фѣ кѣспѣшѣсе аше кѣт сѣ се поатѣ пѣ-